

**Zeitschrift:** Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseur, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseur, Heilgymnasten und Physiopraktiker

**Band:** - (1957)

**Heft:** 152

**Artikel:** Quelques expériences personnelles en tant que masseur aveugle

**Autor:** Caldera, R.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-930840>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mouvements d'étirement par le sujet lui-même.

Nous pensons que les manoeuvres de force sont très dangereuses et restent du domaine du médecin orthopédiste qui maintient sa correction par des plâtres et corsets tout en demandant une gymnastique musculaire.

Ceci dit, bien entendu pour les grosses scoliozes et nous ne parlerons pas de leur traitement autre que: la gymnastique.

*En conclusion disons:*

qu'une telle pratique de gymnastique spécialement adaptée à chaque état et à chaque individu doit avant tout conserver son caractère individuel.

Elle doit être ensuite et progressivement absolument journalière c'est une obligation pour parvenir à un résultat positif. —

Précisons encore que les mouvements utilisés n'ont rien de spectaculaires, que le but recherché n'est pas d'imposer un grand nombre d'exercices, au contraire peu d'exercices différents mais efficaces.

Nous avons été particulièrement à même de constater le grand nombre d'en-

fants qui, étant très tôt traités par la gymnastique médicale et suivis par des médecins spécialisés se sont trouvés en parfait état morphologie à l'âge de la puberté. Et nous savons combien cet âge est critique pour d'autres enfants qui voient à ce moment s'installer ou évoluer des déformations non traitées.

Nous pensons que les examens des médecins spécialisés sont de la plus grande utilité afin de permettre un dépistage précoce et d'indiquer un traitement très tôt plutôt que trop tard.

Ces dernières années de gros efforts ont été faits dans le but de pouvoir contrôler les résultats des traitements par gymnastique sur de bonnes bases de comparaison.

Maintenant les statistiques doivent se faire sur de grands nombres de sujets et permettre d'affirmer l'utilité de la gymnastique médicale.

*Conférence donnée à l'occasion des Tournées de Kinésithérapie 1956 à Bruxelles, sous les auspices de la F.N.B.K.*

## Quelques expériences personnelles en tant que masseur aveugle

Puisqu'aujourd'hui l'occasion m'est offerte de prendre la parole, j'en profite avec plaisir pour exposer mon point de vue concernant le sujet que j'ai intitulé: «Quelques expériences personnelles en tant que masseur aveugle.»

Parmi les quelques professions qui s'offrent à nous, il en est une qui convient particulièrement bien: celle de masseur; cela se comprend facilement étant donné que le toucher joue un rôle essentiel dans ce travail. Naturellement cela ne suffit pas. Encore faut-il posséder comme nos collègues voyants des qualités intellectuelles et psychologiques suffisantes, conditions indispensables si nous voulons percer dans cette voie.

La vie moderne a ses exigences qui se font sentir plus lourdement pour nous atteints de cécité, que pour vous, Mesdames,

Messieurs, qui, heureusement, avez le bonheur de posséder la vue. Je n'insisterai pas sur ce point, mais qu'il me soit permis seulement de m'expliquer.

Nos collègues voyants possèdent une faculté que nous n'avons pas de par notre cécité même; je la nommerai la mémoire visuelle qui rend d'inestimables services; je pense que vous serez d'accord avec moi. Nous devons fournir par conséquent un effort plus grand dans tout ce que nous faisons, car nos gestes sont pensés et calculés, ce qui représente à la fin d'une journée de travail une somme d'énergie dépensée assez considérable. Nous n'en sommes peut-être pas tous très conscients. La nature plus ou moins forte de l'individu jouant un rôle. La fatigue nerveuse qui en résulte nous oblige, si nous voulons faire face aux exigences de la vie actuelle dont

je parlais plus haut, à nous organiser en conséquence afin de récupérer. En tout cas, il en est ainsi en ce qui me concerne. Ce n'est pas une plainte que je formule, mais une constatation logique des choses; cependant il était bon de le dire, car l'on passe souvent à côté des choses sans les voir.

C'est à la suite de certaines circonstances que je me suis décidé d'apprendre le massage, mais non sans appréhension, car j'avais 39 ans. Devant moi, deux ans d'études, tout un programme à assimiler, à digérer, et retourner à l'école à cet âge, je l'avoue, ne fut pas drôle. Enfin, sans trop réaliser, je m'engageai dans ce chemin et malgré les cailloux, les hauts, les bas, j'arrivai au but, un peu essoufflé, mais avec un bagage d'expériences d'ordre moral et psychologique.

Dame souffrance que je côtoyais tous les jours me donna des leçons de reconnaissance et d'humilité. L'effort que je venais de fournir fut pour moi un bienfait. Etant d'une extrême sensibilité, c'est la raison pour laquelle je peux parler ainsi.

Le massage est un beau métier certes, mais si les mains ne sont pas accompagnées du coeur, elles resteront, à mon avis, sans grande efficacité, car le plan physique et spirituel sont étroitement liés, c'est une loi. Nous devons donc apporter à nos malades le réconfort et l'encouragement indispensables à leur guérison. Evidemment dire et faire sont deux. Il faut, pour atteindre ce but, se raisonner et se maîtriser sans trêve; c'est difficile, je le sais, mais c'est une gymnastique comme une autre. Avec un peu de persévérance, l'esprit s'y habitue très bien, l'esprit a ses muscles comme le corps. Assouplissons-les, fortifions-les, afin de lutter contre l'ankylose. Ce n'est pas de la morale que je fais là, cela découle tout simplement de la logique même. Pour vous montrer, Mesdames, Messieurs, l'importance du côté moral de notre métier, je vais vous raconter un petit fait: Cela se passait à l'Hospice orthopédique:

Un jour, je soignais un garçonnet de 9 à 10 ans, atteint de cette terrible maladie

qu'est la poliomyélite et, tandis que je lui massais les jambes, il me dit tout à coup: (je parle comme lui parlait) «Monsieur, dit-il, vous êtes aveugle?» «Oui, répondis-je» «Pourquoi», «Eh bien! tu vois, tu as mal aux jambes et moi j'ai mal aux yeux.» Il reprit: «On peut pas vous guérir?» «Non, lui dis-je» «Pourquoi» et pendant que je cherchais une réponse, il me dit: «Mais quelqu'un peut vous guérir». «Ah oui, qui, demandait-je». «Mais le Bon Dieu» et comme je réfléchissais, il me dit encore: «Vous croyez pas?» «Mais oui, mon ami, répondis-je, tu as raison, s'Il le veut, Il le peut». Il reprit encore: «C'est quand-même mal fait, n'est-ce pas» et par un je ne sais quoi, je détournais la conversation.

Eh bien! Mesdames, Messieurs, voilà un exemple d'amour ou je ne m'y connais pas. Cet enfant, atteint d'un mal terrible, inconscient peut-être, de ce mal, ce qui n'est pas prouvé, se penchant sur mon infortune avec autant d'affection et d'amour, disons le mot, fut pour moi une grande, une toute grande leçon de charité; un exemple tel que celui-là devrait nous faire réfléchir; nous accepterions mieux notre sort, partant, nous serions plus heureux.

Je voudrais, avant de terminer ce petit exposé, mettre en lumière un point.

Le progrès n'a naturellement pas oublié notre profession: appareils électriques de tous genres sont venus compléter le massage proprement dit: diadynamique, exponentiel, lampe infra-rouge, ultra-violet, ondes courtes etc. demandent pour leur emploi de la prudence et du doigté; la chose est entendue. Or, certains de nos collègues voyants prétendent que des appareils de ce genre, dans les mains d'un aveugle, est chose impossible. Je répondrai ceci: avant d'avancer de telles affirmations, il me semble que la première des choses à faire serait de se pencher sur le problème, armé de bonne volonté, afin de trouver une solution, car il y en a une. Evidemment, si l'on demande à un aveugle de regarder, l'entreprise est vouée d'avance à un échec! quoi de plus simple à un technicien de fixer à ces différents appareils des cadrans

en relief; la science aujourd'hui fait n'importe quoi; me dire c'est impossible n'en vaut pas la peine. Je dirai à ceux qui tiennent un pareil langage; essayez d'abord, puis nous verrons. Que l'on ne prenne pas pour excuse que des expériences fâcheuses ont été faites, avec certains aveugles, dans ce domaine. Les voyants aussi commettent des erreurs! Pourquoi les aveugles n'en commettraient-ils pas? Faisons donc la part des choses et tout ira bien.

Faites-nous confiance, c'est le moyen le plus sûr de nous aider, de nous encourager, seule condition qui nous conduira au succès. —

Etant engagé depuis quelque temps au service de Monsieur le Dr. Nicod, je vais continuer ma route en consacrant toutes mes forces aux malades qui me seront confiés. J'espère pouvoir le faire si la Providence le permet, le plus longtemps possible.  
R. Caldera.



## Neydharting Moorbäder

Natives Heilmoor aus dem bekannten Moorbad Neydharting (Oesterreich)

### Indikationen:

Chronische Entzündungen des weiblichen Genitales.  
Chron. Gelenkserkrankungen.  
Arthritis, Arthrosen.  
Ischias, Lumbago, Nervenentzündungen.  
Klimakterium.

Verlangen Sie unverbindlich die Schrift: «Aus der Erfahrungstherapie des Moorbades Neydharting».

G. V. Moorbad Neydharting **M. Schibli,**  
Badenerstrasse 41, Zürich 4.

## Elisabeth-Dicke-Institut Überlingen/Bodensee Lehrkurse für Bindegewebsmassage:

1. Kurs 18. Febr.—7. März  
2. Kurs 11. März—28. März  
1. Kurs 1. April—17. April

1. u. 3. Kurs 24. April—11. Mai  
1. und 2. Kurs 15. Mai—1. Juni  
2. Kurs 4. Juni—22. Juni

Leitung der Kurse: **Frau Annemarie Wolff**  
Kursanmeldungen an das Sekret. **Überlingen**, Weinbergstr. 29



# PARAFANGO DI BATTAGLIA

allie l'action thérapeutique du Fango di Battaglia à celle des enveloppements de paraffine



*Adhérence parfaite du Parafango!  
Enveloppement des deux hanches  
(3—4 kg)*

*Ne souille pas,  
la paraffine ne s'écoule pas,  
les poils n'adhèrent pas,  
peut-être stérilisé facilement.*

*Plaques à 1 kg, cart. à 6 et 24 kg*

**FANGO CO. GmbH. RAPPERSWIL SG.**

Tel. (055) 22 457

En outre, dépositaire général de la boue volcanique Fango di Battaglia (sacs à 50 kg)

## VERBANDARTIKEL



mit Marke sind Vertrauensartikel

### Chemisch reine Verbandwatte

**Floc** in Zickzack-Lagen und Preßwickeln  
**Kanta** praktischer Watzepuffer und Nachfüllpackung  
solide Gazebinde mit festgewobenen, nicht  
fasernd. Kant.; kleinste Breiten 1 und 2 cm

### Gazebinden

**Imperma** wasserfester Wundverband  
**Excelsior** elastische Idealbinden  
**Elvekla** elastische Verbandklammern  
**Compressyl** Salbenkompressen, vorzüglich bei Hautverletzungen  
und Verbrennungen

**Rumex** Taschentücher aus Zellstoffwatte

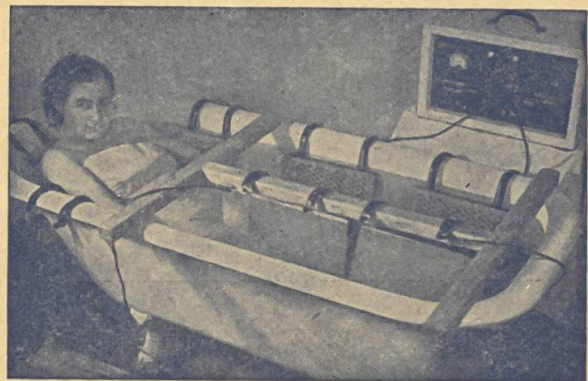
**Hymona** Damenbinden

**Silvis** Gesichtstüchlein

Interessenten lassen wir auf Wunsch bemusterte  
Offerte zugehen

## Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.

Zürich 8 Seefeldstraße 153 Telephone (051) 24,17



**Hydroelektrische Vollbäder** für jede Wanne  
**Kurzwellentherapieapparate**  
**Galvanisations-**  
**und Faradisationsapparate**

## BALDUR MEYER, ZÜRICH 8

Dipl. Elektrotechniker, Ing. SRI

Telephon 32 57 66, Seefeldstrasse 90

20 Jahre Erfahrung

Erste Referenzen



Fräulein  
Anna Wöelfle  
Kornhausstr. 50

AZ  
THALWIL

Z ü r i c h  
-----

Phafag

## MASSAGE-OEL

Fordern Sie bitte  
Gratismuster an!

belebt und erfrischt die Haut  
und hat einen unaufdringlichen,  
sauberen Geruch. Es dringt oh-  
ne jegliche Schmierwirkung so-  
fort und vollst. in die Haut ein.

PHAFAG AG., Pharm. Fabrik, Schaan (Liechtenstein)

Ti-Bi

## Emulsion

geruchbindendes Heilbad  
bei Wundinfektionen  
und Hautkrankheiten

A. Bernauer & Co., Hergiswil am See

YU-MA bain de boue suisse



en vente depuis 4 ans en suisse allemande,  
s'obtient actuellement aussi en suisse ro-  
mande. Spécialement intéressant pour  
Messieurs les Masseurs, instituts d'hydro-  
et Physiothérapie.

Résultats remarquables dans les cas de  
rhumatisme, arthritisme, lumbago, sciati-  
ques, — affections gynécologiques, troubles  
circulatoires, obésité etc.

La préparation des bains de boue «Yuma»  
est des plus simples: pas de vase, aucun  
salissement, ni de tuyaux bouchés. 2 dl. de  
«Yuma» par bain complet, et c'est tout.

«Yuma»-moorzerat» spécialement indiqué  
pour applications locales, (maillots de boue  
médicinale).

Pour tous renseignements, documentation  
etc. s'adresser au **YUMA-SUISSE romande**  
92 rue de Lac, Morges.



## ● Vegetarier, Vegetarierinnen

wissen das köstliche Aroma biolog.  
gezogener Früchte und Gemüse mit  
gesundem Zellgefüge zu schätzen!

Prospekte und Schriften durch:

Boden-Aktivierung Rolf Koch Kriens 19 / Luzern  
Ohne chemische Zusätze PS. Wer wünscht Lichtbildervortrag?

## Redaktion:

Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Dorfstr. 32 Thalwil

Für den französischen Teil: A. Rupertli, Avenue Druoy 11 Lausanne

Administration und Expedition: Schweiz. Masseurverband Thalwil

Insertentell: Buchdruckerel W. Plüss, Zeughausstrasse 17, Zürich 4

Erscheint 2-monatlich